

« ՔՈ Է ՏԵՐ. »

Քո է, Տեր, տիւ, քո է զըբնաղ այս պարզեւ,  
Քո՝ որում լոյս մասն է կիդ մըշտառեւ..  
Քո՝ որ ըգիրս յո դարձուացես խորազին՝  
Զակնարկութեանդ նետս անդ բողուս լուսածին:

Խաւար է նիւրն, իբրև զողիս զոր խոտեր,  
Աշխարհ յաղջից ալս ծըփանուտ դանդաչէր՝  
Երբ ըզզըրոյդ յառեր դիտումն ի նըմայ,  
Եւ կամրդ անդէն ծընան զարեւ լուսնիայ :

Մարդն աստ ըգտին զիտ կազմ յաջաց նախն ի բարք.  
Դուշներ զիւրեւ եւ բայցրացունց շողայր վարդ.  
Զի պէս շնորհացդ արդիւնազործ ի նոգառ՝  
Եւ տիւդ աստէն փըրք ծաղկանցն ըզբողոյշ :

Զեռող յորդոյն խոնարհ, վլսէմ թիոք արծուոյն  
Հողմք անպարփակ, այեաց շառաչք, դէքր ամպոյն,  
Այն ամենայն քո են, զերդ քո խոկ է տիւ,  
Եւ ուր սըփուեալ դա տարածի օրարիւ :

Քոյդ՝ մըրրայօն լերանց ըստուեր նովտանիերձ,  
Եւ զետրն են քո՝ խոնարհութեամբն՝ Աստուած մեծ.  
Քո անապատը կըրկին շըրոց ուաւողին,  
Եւ զոր երկեալ նորա բագկօն ունիցին :

Ո՞չ քո պըտորըն ճոխազարդ են եւ ծառը.  
Եւ տունկը ծաղկօն երփին ի մարզոն նըկարք .  
Որ զբարունակն առ քեզ ուղիեն եւ ցըունս՝  
Զերախայրին առքերելով եւ բուրմունս:

Քո են, քո Տեր, հաւիկն ի մոռունց նեշտազին  
Ցայգուն ի շող վարդից եւ ստուերս երեկին,  
Եւ զիւրըն քո մընչէ նըւազ զոյ տըկար .  
Ում՝ զի քո են՝ նանդէկ եմք բնաւրս հաւասար .

Բայց քոյսդ զայդ, տիւ եւ զընունդս իւր անհաւ,  
Ետուք մարդոյն, ըղձիցն ըզքեզ եղեալ բաւ .  
Ետուք . սակայն եւ այն տուրք քո են պատիւ,  
Քո, Աստուած իմ, յումեն է մարդ, որպէս տիւ :

## ՀՅԹԵՐՑԱՍԿԵՐՔ ԽՈՍԴԻՒՂԻ.

Պ. ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ԹԻՅԱՍԻՒՇԵԱՆ.

ԿԱՐԱՊԵՏ ԱՄԻՐԱՅ ԵՐԱՄԵԱՆ ԳԱՐԱ-ՔԵԱՀԵԱ.

Գիրք շարադրող եւ օրագիր նրատարակող անձանց  
Բնական եղած է, մանաւանդ մեր ազգին մեջ, մտա-  
ծելը քե արդեօք զրածնին նկ կամ բանի նոզի պիտի  
կարդայ . Եւ իրաւունք ունին, վասն զի միայն Պօլոյ  
Երկու հարիւր հազարի մօտ նայազգի բնակչաց տասը  
հազարը հազիւ զիտ կըսէն կարդալ ու զրել. անոնց  
մեջ ես ընթերցասկերք՝ այս ինքն զիրք կարդայու.  
Եւ բան սովորելու սէր ունեցողները նարկաւ. խիստ  
թիւոր պիտի ըլլան : Անա տասնց թիւք շատցընելու  
զովելի փափարով հաստատուեր է մօտերս Խասզիւդի  
մէջ Ընթերցասկերաց Ընկերութիւնը, ինչպէսոր ազգային  
լրագիրը ծանուցին : Այս ընկերութեան հաստատու-  
թեանն ու յառաջադիմութեանը մեծ ապահովութիւն  
կընամարիմք նիմնայիր նախազամին այսինքն Թիւ-  
սիկեան Պ. Յովհաննէսին ազգասկերութիւնը, որ արդէն  
ուրիշ շատ պարագաներու մեջ տեսնուած է :

Պօլոյ մեջ ամենքը զիտեն որ Խասզիւդի Սուրբ Ներ-  
սիսէան զպրոցը քանի մը ընտիր աշակերտներ նանց,  
որոնք մեծ ապացոյց եղան քե բարեկարգ վարժարանի  
մը օգուտները նրչափ կարեն լինել նաև մեր ազգին

## LES BIBLIOPHILES DE KHASKEOY.

M. JEAN THUYSUSIAN.

M. GARABED ÉRAM KARA-KIAHIA.

C'est chose naturelle aux auteurs et aux rédacteurs de journaux de tous les pays, mais surtout à ceux de notre nation, de s'occuper du nombre et du degré d'intelligence des personnes qui pourront lire leurs écrits, et certes nous avouerons que tous ont parfaitement raison. En effet, on dit qu'aujourd'hui, parmi les deux cent mille habitants arméniens de Constantinople, il y en a cent mille à peine qui savent lire et écrire; encore parmi ceux-là en est-il bien peu qui aiment véritablement la lecture, c'est-à-dire qui sont désireux de lire pour s'instruire. C'est dans l'intention louable d'en augmenter le nombre que s'est fondée, il y a quelque temps, à Khaskeoy, faubourg de Constantinople, la Société des Bibliophiles, ainsi que nous l'ont annoncé les journaux du pays. Le nom de M. Jean Thuysusian, son président fondateur, nous est une bien grande assurance du succès et de la prospérité de cette société. Son patriotisme nous a déjà été assez prouvé dans d'autres circonstances.

Personne n'ignore à Constantinople que l'école de Saint-Nersès, à Khaskeoy, a produit nombre d'élèves distingués. C'est là une preuve de l'utilité que peut offrir aussi à notre nation, une maison d'éducation sagement